



AVVISO PER IL PUBBLICO

INFORMAZIONI IMPORTANTI SULL'ACQUA POTABILE

I RISULTATI DEL CAMPIONAMENTO DELL'ACQUA POTABILE A NAS I, EDIFICIO 157 ED EDIFICIO 216, HANNO EVIDENZIATO LIVELLI DI BROMATO SUPERIORI AGLI STANDARD AMMESSI

La Base Aeronavale di Sigonella (NAS) monitora regolarmente i propri impianti idrici al fine di evidenziare l'eventuale presenza di agenti contaminanti. Recentemente sono stati eseguiti campionamenti degli impianti idrici di NAS I, NAS II, Marinai e Niscemi. I risultati del campionamento dell'edificio 157, "Connections", e dell'edificio 216, la Caffetteria della Scuola Media e Superiore, a NAS I, hanno evidenziato un livello di bromato superiore a 10 microgrammi per litro o parti per miliardo (ppb), che corrisponde al livello massimo di contaminante (MCL) ammesso dalla legislazione italiana e dagli standard di conformità ambientale per l'Italia (FGS). Nessun altro edificio della Base Aeronavale di Sigonella ha evidenziato livelli superiori a questi standard.

È in virtù del nostro impegno costante per garantire al pubblico la massima trasparenza e affidabilità che informiamo la comunità della Base Aeronavale di Sigonella dello stato del nostro impianto idrico e delle misure da intraprendere in caso di problemi.

I risultati del test trimestrale di conformità, ricevuti il 7 marzo 2016, hanno evidenziato un livello di 12,1 parti per miliardo in un lavello della Caffetteria della Scuola Media e Superiore presso l'edificio 216. È la prima volta che il bromato supera il livello massimo di contaminante in questo edificio. Le tubature dell'edificio sono state sciacquate accuratamente e si provvederà a un altro campionamento non appena il laboratorio fornirà gli appositi contenitori. La sciacquatura delle tubature dovrebbe riportare il bromato al di sotto del livello massimo di contaminante. I risultati di questo nuovo campionamento si dovrebbero ricevere da sei a otto settimane dopo l'arrivo dei campioni in laboratorio e il pubblico ne verrà informato tramite una pubblicazione.

I risultati del campionamento del 7 marzo 2016 hanno rilevato un livello elevato di bromato anche nell'edificio 157 a NAS I, corrispondente stavolta a 42,0 parti per miliardo. I risultati restanti dimostrano che il bromato era inferiore al livello massimo di contaminante in altri cinque luoghi di campionamento a NAS I, in sette luoghi a NAS II, in entrambi i luoghi di campionamento a Marinai e nel luogo di campionamento a Niscemi.

Cosa è successo?

Il campionamento eseguito è la continuazione di una indagine sulla causa del bromato nell'acqua potabile dell'edificio 157. Dall'ultima comunicazione ufficiale sono state effettuate analisi aggiuntive sul controllo della qualità per garantire la massima affidabilità dei risultati di laboratorio. Il laboratorio che ha ricevuto i campioni ha ottenuto risultati soddisfacenti su ogni analisi a cui è stato sottoposto.

La comunità di Sigonella è stata precedentemente informata dei risultati del primo campionamento che ha rilevato il superamento dei livelli massimi di bromato il 27 gennaio 2015 su Facebook e il 30 gennaio 2015 su *The Signature*. Questo primo campionamento trimestrale ha rilevato un livello di 34 parti per miliardo nell'edificio 157. A marzo sono stati effettuati campionamenti a NAS I, NAS II, Marinai e Niscemi. I risultati delle analisi ricevuti il 2 aprile 2015 hanno rilevato un livello di bromato di 25 parti per miliardo nell'edificio 157, nuovamente al di sopra dei livelli massimi. I risultati del test ricevuti il 11 giugno 2015 mostrano 43,9 parti per miliardo di bromato. I risultati del test ricevuti il 21 agosto 2015 mostrano una concentrazione massima di bromato di 40,5 parti per miliardo nell'edificio 157. Campioni prelevati a dicembre 2015 hanno rilevato un contenuto di 32 parti per miliardo in un punto dell'edificio 157. I risultati del test trimestrale di conformità eseguito presso l'edificio 157, ricevuti il 22 gennaio u.s., indicano un livello di bromato di 7,85 parti per miliardo, al di sotto del livello massimo di contaminante. I livelli di bromato hanno comunemente una leggera fluttuazione nel tempo.

Cosa si sta facendo?

Mentre il Comandante della Base e gli ingegneri che controllano la qualità dell'acqua continuano a ricercare la causa della presenza di bromato nell'edificio 157 per garantire la potabilità dell'acqua nel lungo termine, si sta provvedendo a sostituire tutte le tubature dell'edificio. Tale lavoro sarà completato in primavera. Inoltre, si stanno adottando le seguenti misure:

- Esecuzione di test per identificare la causa del bromato e, una volta identificata, attuazione di correzioni per far scendere il livello di bromato al di sotto del livello massimo di contaminante.
- Esecuzione di ulteriori esami su alcune porzioni delle tubature che verranno rimosse dall'edificio 157.

Le tubature della Caffetteria della Scuola Media e Superiore e l'idrante più vicino sono stati accuratamente sciacquati e l'acqua verrà sottoposta a nuovi test per verificare che tali misure abbiano abbassato sufficientemente il livello di bromato. I risultati saranno ricevuti sei-otto settimane dopo la presentazione dei campioni e saranno divulgati con una comunicazione al pubblico.

Si prevede che il bromato in eccesso nell'edificio 157 non diminuirà fino a che non si porrà rimedio alla sua causa. Nell'edificio 157 sono rimasti affissi dei cartelli come promemoria costante del problema. La comunità continuerà a essere informata dei risultati dei test di conformità che mostrano il superamento dei livelli massimi di contaminante e dell'evoluzione del nostro impegno per identificare e correggere i valori del bromato nell'edificio 157. Chi è interessato ad avere maggiori informazioni, può consultare la relativa pagina internet di NAS Sigonella al seguente indirizzo:

http://www.cnic.navy.mil/regions/cnreurfswa/installations/nas_sigonella/om/environmental_support/bromate.html.

Cosa significa?

Alcune persone che bevono acqua contenente livelli eccessivi di bromato per molti anni possono essere esposte a maggiori rischi di sviluppare un tumore. I livelli di bromato riscontrati nell'acqua potabile non producono sintomi acuti, quali crampi allo stomaco, nausea, vomito e diarrea. Tuttavia, il bromato è considerato un probabile agente cancerogeno dall'Agenzia per la Protezione dell'Ambiente degli USA (EPA).

Cosa devo fare?

I livelli di bromato riscontrati nell'edificio 157 non costituiscono un rischio immediato per la salute. Attualmente l'acqua è potabile. Sarete informati nel caso in cui la situazione cambiasse. Si noti che i

sistemi filtranti non eliminano il bromato dall'acqua. Potete rivolgere domande specifiche sulla salute al vostro medico o allo U.S. Naval Hospital Sigonella Medical Home Port at 095-56-4622.

Per ulteriori informazioni, si prega di contattare:

Rachel Methvin, P.E.
Direttore del programma per l'acqua potabile di NAS Sigonella
NAVFAC PWD Sigonella, Divisione Ambiente
DSN 624-7220
Tel: 095-86-7220
rachel.methvin@eu.navy.mil

Data in cui si è preso atto dei livelli in eccesso: 7 marzo 2016

Data di divulgazione dell'avviso: 11 marzo 2016

Certificazione di corretta informazione del pubblico: Queste informazioni sono state fornite alla nostra comunità in base ai requisiti di contenuto, forma e scadenza del DoD FGS Italia e dell'OPNAVINST 5090.1D.